

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 5

Rubrik: La revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

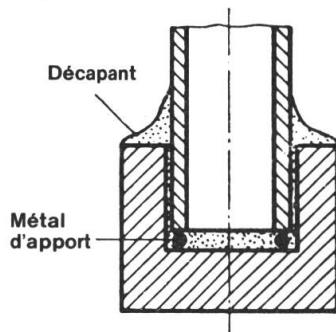
Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- Réchauffer à la température de travail.
- Appliquer la soudure dès qu'elle coule et ne pas augmenter davantage la température.

En introduisant du métal de brasage:

- Couper du fil d'apport des petits morceaux d'une longueur approximative de 5 mm.
- Appliquer du décapant.
- Introduire et répartir régulièrement un fragment de fil d'apport.



- Chauffer jusqu'à la sortie de soudure.

Soudage-brasage d'acier galvanisé:

- Arrondir fortement les arêtes en vue d'obtenir un joint.
- Enduire abondamment les deux faces du joint avec du décapant.
- Régler la flamme de sorte à obtenir un excédent d'oxygène.
- Remplir le joint sans préchauffage et au moyen d'un métal d'apport approprié de sorte à obtenir une chenille de brasage.

La formation d'une chenille de brasage exige les mêmes positionnements du chalumeau et du fil que ceux qui sont usuels lors d'une soudure normale.

Soudage-brasage de fonte grise

- Biseauter le point de rupture de sorte à obtenir un angle de joint d'environ 90° C.
- Arrondir fortement les arêtes et percer éventuellement le bout de la fissure.
- Appliquer du décapant.
- Préchauffer la pièce d'œuvre uniformément à 300–400°.
- Régler la flamme de sorte à obtenir un léger excédent d'oxygène.
- Chauffer la fente au rougecerise sur une longueur approximative de 1 cm.
- Fonder une goutte de métal d'apport sur chacun des deux flancs de la fissure avant de procéder au remplissage du milieu. Fermer la fente cm par cm.

(trad. H.O.)

HU Sch.

La revue des produits

Lubrifiant biologiquement désintégrable pour chaînes à moteur

Jusqu'ici, ce sont uniquement des huiles pour chaînes à base d'huile minérale qui ont été employées pour la lubrification de chaînes de scies à moteur. Comme il s'agit d'un graissage à perte, la consommation est très élevée. Pour cette raison et parce que l'huile minérale n'est pas ou difficilement désintégrable, mais aussi encouragés par plusieurs demandes provenant des milieux de l'exploitation forestière, nous avons longuement étudié la possibilité de fabriquer un lubrifiant pour chaînes entièrement synthétique, exempt d'huile minérale.

En collaboration avec une entreprise chimique étrangère, nous avons

réussi à mener à bien le développement d'un tel produit biologiquement désintégrable. Ce lubrifiant pour chaînes, conçu d'après des principes entièrement nouveaux – s'appelle *Motorex Biosyntol*. Il peut à bon droit être désigné comme propice à l'environnement et représente une nouvelle pierre de la mosaique contre les dégâts des forêts. Sa propriété de se désagréger biologiquement a été prouvée par une expertise de l'EMPA à St-Gall.

Motorex Biosyntol convient parfaitement pour toutes les scies à moteur et peut être utilisé toute l'année. Il a un excellent pouvoir adhésif prononcé, graisse et refroidit remarquablement toute la garniture de coupe. Il garantit le pourcentage d'usure le plus bas et agit contre la rouille. *Motorex Biosyntol* ne provoque pas

de fumée et n'a pas d'odeur, même lors d'un très long rendement de coupe. Le produit est inoffensif pour les eaux d'égout, n'est pas nuisible aux poissons et ne fait pas de tort aux bactéries dans les installations d'épuration des eaux.

Il faut expressément observer que *Motorex Biosyntol* n'est pas mélangeable avec les huiles pour chaînes courantes à base d'huile minérale. Le réservoir d'huile pour chaînes doit être vidé et rincé avec un peu de benzine avant d'être rempli avec *Motorex Biosyntol*. Ce produit absolument nouveau et économique est depuis quelques mois déjà à l'emploi dans de nombreux endroits et s'avère excellent.

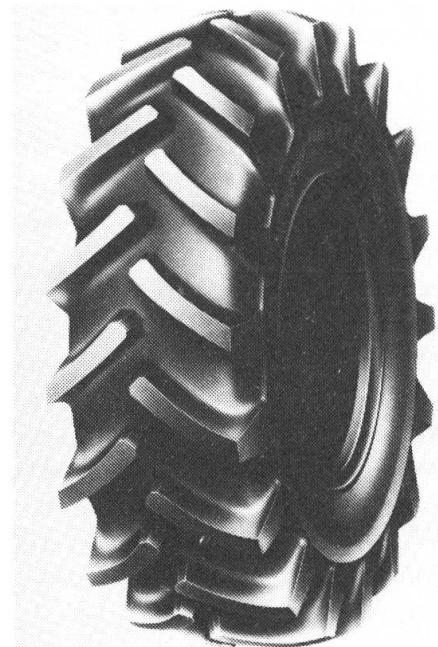
Bucher & Cie SA, Lubrification Motorex, 4900 Langenthal.

Pneu pour roues motrices de tracteurs et engins de récolte

Le BIB'X de Michelin a été conçu et développé pour répondre à l'évolution très importante du machinisme agricole au cours de ces dernières années.

Cette évolution se caractérise par:

- L'augmentation de la puissance des tracteurs et des efforts de traction qui en résultent,
 - Le développement du marché des tracteurs à 4 roues motrices,
 - L'élévation des charges et des vitesses d'utilisation,
 - L'apparition de nouveaux outils de travail du sol,
- sans oublier la nécessité de travailler dans des conditions souvent difficiles sur sols très durs ou peu consistants.



MICHELIN BIB'X M 18

Avec le BIB'X M 18, Michelin répond directement à ces nouveaux critères d'utilisation et apporte, en plus, des avantages essentiels tels que:

- Un moindre tassemement du sol avec, pour conséquence, une moindre dégradation des surfaces cultivées,
- Une réduction appréciable de la consommation de carburant,

- Une durée de vie augmentée, d'où une diminution sensible du budget pneu,

- Une réelle amélioration du confort. Les caractéristiques de ces pneumatiques sont indiquées sur les flancs des pneus de la manière suivante:

18.4 R 34 BIB'X M 18 144 A8*

18.4 = largeur de section en pouces du pneu monté et gonflé sur une jante

R = symbole du «Radial»

34 = diamètre en pouces de la jante

BIB'X = dénomination du type de l'enveloppe

M 18 = repère de sculpture

144 = indice de charge, ici 2800 kg

A8 = symbole de vitesse, correspond à 40 km/h

* = symbole d'utilisation (tracteurs)

- Tous les pneus BIB'X sont de type A8, c'est-à-dire conçus pour une utilisation sur route à une vitesse de 40 km/h.

- Ils sont de type une étoile (*), deux étoiles (**) ou trois étoiles (***) , ce qui différencie leur capacité de charge.

Exemple: le pneu 18.4 R 34 BIB'X 18 144 A8 * a une capacité de charge par pneu de 2800 kg.

le pneu 18.4 R 34 BIB'X M 18 157 A8 *** a, quant à lui, une capacité de charge maxi par pneu de 4125 kg.

- Les pneus BIB'X de type une étoile (*) sont utilisés principalement sur les tracteurs et les pneus BIB'X de type trois étoiles (***) sur les machines de récoltes.

Michelin, Genève

Nouveau support «2 passages»

Aucun système de supportage de tuyauteries est aussi universel que le «Multiclamp» UCC.

Partout où il faut assurer un bon alignement, et un support efficace de nappes de tuyauteries, que ce soit dans l'hydraulique, la pneumatique le refroidissement, ou toutes autres

industries où il faut véhiculer un fluide liquide ou gazeux, le système «Multicclamp», d'UCC s'impose.

Afin de mieux répondre à la demande de l'industrie, UCC élargit sa gamme en proposant le nouveau support «2 passages» dans les séries «Multicclamp» 10, 16 et 32.

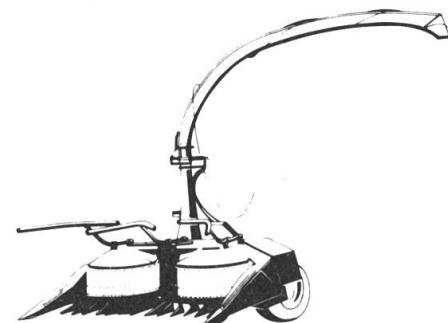
D'une fabrication de qualité, le support «2 passages» réduira le niveau sonore, les vibrations ainsi que les risques de fuite de vos tuyauteries.

Aujourd'hui avec les supports simple, double et multiple, acceptant plusieurs diamètres de tube, vous pouvez réaliser d'une manière simple, rapide et économique les raccordements de vos nappes de tuyauteries.

L'universalité du système «Multicclamp» d'UCC est acquise depuis de nombreuses années, tant dans les industries de pointe comme l'offshore, le nucléaire que dans les secteurs traditionnels comme la marine, l'équipement de matériels mobiles, la machine outil ou le conditionnement d'air.

UCC Corporation, Engadinerstr. 27, 7000 Chur.

Nouvelle hacheuse-ensileuse à maïs indépendante des raies



La nouvelle machine *Kemper* travaille selon le système d'une faucheuse rotative.

Elle offre un travail impeccable même pour du maïs versé. La fiabilité et la robustesse de cette ensileuse est due à sa grande simplicité et à sa solidité. Un entraînement, deux boîtiers angulaires, c'est tout! Pas de vis d'amenée ni de chaînes d'entraînement.

Roth, Porrentruy